

# DIN EN ISO 6185-1:2002-06 (D)

Aufblasbare Boote - Teil 1: Boote mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW (ISO 6185-1:2001); Deutsche Fassung EN ISO 6185-1:2001

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Werkstoffe .....	8
4.1 Allgemeines .....	8
4.2 Verstärkte Werkstoffe (ausgenommen glasfaserverstärkte Kunststoffkomponenten) und/oder trägerlose Werkstoffe, die den Schiffsrumpf bilden .....	8
4.2.1 Anforderungen .....	8
4.2.2 Prüfverfahren .....	8
4.3 Holz .....	9
4.3.1 Allgemeines .....	9
4.3.2 Sperrholz .....	9
4.3.3 Bauholz für die Konstruktion .....	10
4.4 Bauteile aus Metall und Kunststoff .....	10
4.5 Glasfaserverstärkte Kunststoffe .....	10
5 Funktionelle Komponenten .....	10
5.1 Konditionierung .....	10
5.2 Schiffsrumpfbeschläge .....	10
5.2.1 Anforderung .....	10
5.2.2 Prüfverfahren .....	10
5.3 Hebe- und Tragevorrichtungen für manuelle Nutzung .....	10
5.3.1 Anforderung .....	10
5.3.2 Prüfverfahren .....	10
5.4 Ventile .....	11
5.4.1 Aufpumpen .....	11
5.4.2 Entlüften .....	11
5.5 Dollen und Ruder .....	11
5.5.1 Anforderungen .....	11
5.5.2 Verschleißschäden .....	11
5.5.3 Verhinderung des Lösens .....	11
5.5.4 Festigkeit der Dollen .....	12
5.5.5 Gebrauch der Dollen und Ruder .....	12
5.6 Heckspiegel (wo zutreffend) .....	12
5.6.1 Anforderung .....	12
5.6.2 Prüfverfahren .....	12
5.7 Entwässerung des Schiffsrumpfes .....	12
5.8 Steuerungssystem (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten) .....	12
5.8.1 Festigkeit des Aufbaus .....	12
5.8.2 Steuerblatt .....	13
5.9 Fernsteuerungssystem (in Kategorie II nur, wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten) .....	13
5.10 Motorsicherungsleine (nur Kategorie II) .....	13
5.11 Abschleppvorrichtung (alle Kategorien) .....	13

5.12	Sitze und Sitzanbringungssysteme (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten) .....	13
6	Sicherheitstechnische Anforderungen an das zusammengesetzte Boot .....	13
6.1	Höchstzulässige Personenanzahl .....	13
6.2	Motorhöchstleistung .....	14
6.3	Statische Stabilität des Bootes .....	14
6.3.1	Anforderung .....	14
6.3.2	Prüfverfahren .....	14
6.4	Höchstzulässige Nutzlast .....	15
6.4.1	Anforderung .....	15
6.4.2	Prüfverfahren .....	16
6.5	Nenn-Betriebsdruck .....	16
6.6	Festigkeit der Bootshaut .....	16
6.6.1	Anforderung .....	16
6.6.2	Prüfverfahren .....	16
6.7	Sicherheitsleinen und Haltegriffe .....	18
6.7.1	Anforderung .....	18
6.7.2	Prüfverfahren .....	18
6.8	Restauftrieb .....	18
6.8.1	Anforderung .....	18
6.8.2	Prüfverfahren .....	19
6.9	Manövrierbarkeit .....	19
6.9.1	Anforderung .....	19
6.9.2	Prüfverfahren .....	19
6.10	Anordnung der Auftriebskammern .....	19
6.11	Sichtfeld aus der Steuerposition .....	19
7	Wassertechnische Anforderungen und Prüfverfahren .....	19
7.1	Allgemeines .....	19
7.2	Verhalten im Wasser (nur Kategorie II) .....	20
7.2.1	Anforderung .....	20
7.2.2	Prüfverfahren .....	20
7.3	Festigkeit der Abschleppvorrichtung (alle Kategorien) .....	21
7.3.1	Anforderung .....	21
7.3.2	Prüfverfahren .....	22
7.4	Ruderprüfung (wo anwendbar, siehe 5.5) .....	22
7.5	Prüfung der Wasserdichtheit (nicht anwendbar bei offenem Boden, selbstlenzendem Boot) .....	22
7.5.1	Anforderung .....	22
7.5.2	Prüfverfahren .....	22
8	Typschild(er) .....	22
9	Betriebsanleitungen und Warnhinweise .....	23
10	Standardausrüstung .....	24
Anhang A (normativ) Aufblasbare Kanus und Kajaks (Kategorie III) .....		25
A.1	Anwendbare Anforderungen .....	25
A.2	Höchstzulässige Personenanzahl .....	25
A.2.1	Kajaks .....	25
A.2.2	Kanus .....	26
A.3	Nutzlast, Stauvermögen .....	26
A.4	Sitzlehnen und Fußstützen für Kajaks .....	26
A.5	Sicherheitsleinen .....	26
A.6	Wassertechnische Prüfung bei Kajaks und Kanus .....	27
Anhang B (normativ) Aufblasbare Boote mit Segelantrieb (Kategorie IV) .....		28
B.1	Anwendbare Anforderungen .....	28

<b>B.2</b>	<b>Schwerter .....</b>	<b>28</b>
<b>B.2.1</b>	<b>Konstruktion .....</b>	<b>28</b>
<b>B.2.2</b>	<b>Funktion und Festigkeit der Schwerter .....</b>	<b>28</b>
<b>B.2.3</b>	<b>Prüfverfahren .....</b>	<b>28</b>
<b>B.3</b>	<b>Stehendes und laufendes Gut .....</b>	<b>29</b>
<b>B.4</b>	<b>Segelverhalten .....</b>	<b>30</b>
<b>B.4.1</b>	<b>Anforderung .....</b>	<b>30</b>
<b>B.4.2</b>	<b>Prüfverfahren .....</b>	<b>30</b>
<b>Anhang C (informativ) Aufbau und Hauptbestandteile eines typischen Bootes der Kategorie I .....</b>		<b>31</b>
<b>Anhang D (informativ) Aufbau und Hauptbestandteile eines typischen Bootes der Kategorie II .....</b>		<b>32</b>
<b>Anhang E (informativ) Aufbau und Hauptbestandteile eines typischen Bootes der Kategorie III .....</b>		<b>33</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen .....</b>		<b>34</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>		<b>35</b>